

# ICBL7.2-18-B1



Design and Quality  
IKEA of Sweden



English	4	Româna	18
Deutsch	5	Slovensky	18
Français	6	Български	19
Nederlands	7	Hrvatski	20
Dansk	7	Ελληνικά	21
Íslenska	8	Українська	21
Norsk	9	Srpski	22
Suomi	10	Slovenščina	23
Svenska	10	Türkçe	23
Česky	11	中文	24
Español	11	繁中	26
Italiano	13	한국어	26
Magyar	13	日本語	27
Polski	14	Bahasa Indonesia	28
Eesti	15	Bahasa Malaysia	28
Latviešu	15	عربي	29
Lietuvių	16	இங்	30
Portugues	17		

# English

We recommend reading and keeping all documentation for future reference.

## Product description

The rechargeable battery pack is designed to power battery-operated products from IKEA. The battery pack can be replaced with RÖDHJÄ battery pack, available at IKEA.

## Charging instructions

Important! The battery pack needs to be charged if the main battery-operated product is used for the first time or hasn't been used for a long time.

To charge the battery pack, connect the main battery-operated product to a power adapter with a USB-C cable.

Unplug the battery pack when fully charged.

Note! USB-C charger and USB-C cable are sold separately.

## Good to know

- The battery pack may get hot while charging and will gradually cool down once charging is complete.
- Charging may take longer if the battery pack is in use while it's being charged.
- Charging time may vary based on the remaining charge, battery age and ambient temperature.
- The battery pack may need to be charged and discharged a few times for best performance.
- Avoid leaving the battery pack discharged for an extended period of time.
- Built-in safety features protect the battery pack from short-circuiting, overheating, overcharging and over-discharging.
- Operating temperature (charging):  
0° C – 45° C (32° F – 113° F)
- Operating temperature (discharging):  
-20° C – (+)55° C (-4° F – 131° F).

## Warning

- Only use the battery pack for its intended purpose.
- Discard if it is damaged.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not modify, disassemble, open, drop, crush, puncture or shred as this can lead to safety hazards.
- Risk of fires and burns. Do not open, crush, heat above 55° C (131° F), or incinerate.
- In case of a leakage – do not allow the liquid to come in contact with skin or eyes.
- Do not short-circuit the battery pack or its cells.
- For adult use only. This is not a toy and should not be used by children.

## TECHNICAL DATA

**Type:** ICBL7.2-18-B1

**Capacity:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Input:**

DC 8.4V , 2.0 A (4 pin connector)

**Output:** DC 7.2 V, 2.0 A

This device conforms to UL STD. 2054


**Manufacturer: IKEA of Sweden AB**

**Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



For indoor use only



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be  handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

## Only applicable for US and Canada

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS standard(s).

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## WARNING:

Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

# Deutsch

**Wir empfehlen, alle Unterlagen zu lesen und aufzubewahren, um sie bei Bedarf nachschlagen zu können.**

## Produktbeschreibung

Der wiederaufladbare Akkusatz wurde für den Einsatz in batteriebetriebenen Produkten von IKEA entwickelt. Der Akkusatz kann durch einen RÖDHJAK Akkusatz ausgetauscht werden, der bei IKEA erhältlich ist.

## Ladeanleitung

Achtung! Der Akku muss aufgeladen werden, wenn das akkubetriebene Hauptgerät zum ersten Mal verwendet wird oder wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wurde.

Um den Akkusatz zu laden, das batteriebetriebene Hauptprodukt mit einem USB-C-Kabel an ein Netzteil anschließen.

Den Akkusatz von der Stromversorgung entfernen, wenn er voll aufgeladen ist.

Achtung! USB-C-Ladegerät und USB-C-Kabel sind separat erhältlich.

## Wissenswert

- Der Akkusatz kann während des Ladevorgangs warm werden und kühlt nach Abschluss des Ladevorgangs allmählich ab.
- Der Ladevorgang kann länger dauern, wenn der Akku während des Ladens benutzt wird.
- Die erforderliche Ladezeit kann je nach Restenergie, Alter des Akkus oder Umgebungstemperatur unterschiedlich sein.
- Um die beste Leistung zu erzielen, muss der Akkusatz möglicherweise mehrmals geladen und entladen werden.
- Der Akkusatz sollt nicht über einen längeren Zeitraum entladen sein.
- Integrierte Sicherheitsfunktionen schützen den Akku vor Kurzschluss, Überhitzung, Überladung und Tiefentladung.
- Betriebstemperatur (beim Laden):  
0° C bis 45° C (32° F bis 113° F).
- Betriebstemperatur (beim Entladen):  
-20° C bis (+)55° C (-4° F bis 131° F).

## Achtung

- Den Akkusatz nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Wenn er beschädigt ist, sollt er entsorgt werden.
- Unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Der Akku darf nicht verändert, zerlegt, geöffnet oder Schlägen und Stößen ausgesetzt werden, da dies ein Sicherheitsrisiko darstellen kann.
- Risiko von Brand oder Brandschäden/-verletzungen. Das Ladegerät darf nicht geöffnet, weder Schlägen noch Stößen ausgesetzt, nicht über 55° C (131° F) erhitzt und nicht verbrannt werden.

- Falls ein Akku undicht sein sollte und ausläuft, darauf achten, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt.
- Den Akkusatz und dessen Zellen nicht kurzschließen.
- Nur für die Benutzung durch Erwachsene ausgelegt. Das Produkt ist kein Spielzeug und sollt nicht von Kindern benutzt werden.

## TECHNISCHE DATEN

**Typ:** ICBL7.2-18-B1

**Kapazität:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Eingang:**

DC 8.4 V/2.0 A (Vierstiftkontakt)

**Ausgang:** DC 7.2 V/2.0 A

Dieses Produkt entspricht der UL-Norm 2054

**Hersteller: IKEA of Sweden AB**

**Adresse: Box 702, SE 343 81 Älmhult/Schweden**



Nur für den Gebrauch in Innenräumen geeignet.



Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Durch separate Entsorgung des Geräts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Das gekennzeichnete Gerät kann kostenlos bei den Sammelstellen in deiner Nähe abgegeben werden, die du auf unserer Website findest.

## Gilt nur in Deutschland.

Vor der Entsorgung des Altgeräts müssen alle Batterien und Akkus sowie Lampen entfernt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind und die aus diesem herausgenommen werden können, ohne sie dabei zu zerstören. Die herausgenommenen Batterien und Akkus sowie die Lampen müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Du bist selbst dafür verantwortlich, deine persönlichen Daten vom zu entsorgenden Altgerät zu löschen.

Beim Kauf ein neues elektrisches oder elektronisches Geräts nimmt IKEA ein altes Gerät desselben Typs mit im Wesentlichen gleicher Funktion kostenlos am Lieferort zurück.

IKEA nimmt auch ältere Kleingeräte zurück, die nicht größer als 25 Zentimeter sind, unabhängig davon, ob du ein neues Produkt von IKEA kaufst oder nicht. Du kannst diese Altgeräte kostenlos bei den Sammelstellen in deiner Nähe abgeben, die du auf unserer Website findest. Die Rückgabe ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp begrenzt.

WEEE-Registrierungsnummer: DE 69061567

# Français

**Nous recommandons de lire toute la documentation et de la conserver pour s'y référer ultérieurement.**

## Description du produit

Cette batterie rechargeable est conçue pour alimenter des produits IKEA. Elle peut être remplacée par la batterie RÖDHAJ.

## Instructions de charge

Important ! La batterie doit être chargée si le produit principal est utilisé pour la première fois ou n'a pas servi depuis longtemps.

Pour charger la batterie, brancher le produit principal à un adaptateur à l'aide d'un câble USB-C.

Débrancher la batterie lorsqu'elle est complètement chargée.

Attention! Chargeur USB-C et câble USB-C vendus séparément.

### Bon à savoir

- La batterie peut chauffer lors du chargement. Elle refroidira petit à petit une fois entièrement chargée.
- Le chargement peut durer plus longtemps si la batterie est utilisée en même temps.
- La durée du chargement peut varier selon le niveau de charge, l'âge de la batterie et la température ambiante.
- Il peut être nécessaire de charger et de décharger la batterie plusieurs fois pour améliorer sa performance.
- La batterie ne doit pas rester déchargée pendant une période prolongée.
- Les fonctions de sécurité intégrées protègent la batterie des courts-circuits, des risques de surchauffe, de surcharge et de décharge excessive.
- Températures de fonctionnement (sur secteur): 0° C à 45° C (32° F à 113° F)
- Températures de fonctionnement (sur batterie): -20° C à 55° C (-4° F à 131° F)

### Mise en garde

- Utiliser uniquement cette batterie aux fins auxquelles elle est destinée.
- Jeter le produit s'il est endommagé.
- Ne jamais plonger dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas altérer, démonter, ouvrir, laisser tomber, écraser, percer ou découper la batterie, car cela pourrait entraîner des risques pour la sécurité.
- Risque d'incendie et de brûlures. Ne pas ouvrir, endommager, exposer à une chaleur supérieure à 55° C (131° F) ou mettre au feu.
- En cas de fuite, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux.
- Ne pas court-circuiter la batterie ou ses composants.
- Utilisation par des adultes uniquement. Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type: ICBL7.2-18-USBC-B1

Capacité: 2600 mAh/18.72 Wh

Entrée:

DC 8.4 V, 2.0 A (connecteur à 4 broches)

Sortie: DC 7.2 V, 2.0 A

Ce produit est conforme à la norme UL STD. 2054.

Fabricant: **IKEA of Sweden AB**

Adresse: **Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE**



Utilisation en intérieur uniquement.



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.

En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

## Concerne les États-Unis et le Canada uniquement

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

Ce dispositif contient un ou plusieurs émetteurs/récepteurs sans licence qui sont conformes à la ou aux normes RSS sans licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et

(2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui peuvent causer un fonctionnement indésirable.

### ATTENTION:

Tout changement ou modification apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peut rendre nulle la capacité de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

### REMARQUE:

Cet appareil a été testé et il est conforme aux exigences relatives aux appareils électroniques de classe B, selon la section 15 des règles de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces exigences sont prévues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cas d'une installation domestique.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si l'appareil n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences perturbant les communications radio. Il est cependant impossible de garantir l'absence totale d'interférences d'une installation donnée. Si cet appareil produit des interférences nuisibles à la réception radio/télévision, ce qui peut-être déterminé en mettant successivement l'appareil sous tension et hors tension, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer de remédier à ce problème en suivant l'une des procédures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise placée sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Contacter votre revendeur ou tout technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.

## Nederlands

**We adviseren je om alle documentatie te lezen en bewaren voor toekomstige referentie.**

### Productbeschrijving

De oplaadbare batterij is bedoeld om producten van IKEA die op batterijen werken, van stroom te voorzien. Je kan de batterij vervangen met een RÖDHJ batterij, beschikbaar bij IKEA.

### Instructies voor opladen

Belangrijk! De batterij moet worden opgeladen als het product dat op batterijen werkt voor het eerst wordt gebruikt of een lange tijd niet meer is gebruikt.

Sluit de batterij aan op een voedingsadapter met behulp van een USB-C-kabel om de batterij op te laden.

Ontkoppel de batterij zodra deze volledig is opgeladen.

Opmerking! De USB-C-oplader en USB-C-kabel worden apart verkocht.

### Goed om te weten

- De batterij kan tijdens het opladen warm worden en koelt geleidelijk weer af nadat deze volledig is opgeladen.
- Het opladen kan langer duren als de batterij tijdens het opladen wordt gebruikt.
- De laadtijd kan variëren, afhankelijk van hoe vol/leeg de batterij was, de leeftijd van de batterij en de temperatuur van de omgeving.
- Voor de beste prestaties moet de batterij mogelijk een paar keer worden opgeladen en weer ontladen.
- Zorg dat de batterij niet te lang volledig ontladen is.
- De ingebouwde veiligheidsmaatregelen beschermen de batterij tegen kortsluiting, oververhitting, overladen en overmatig ontladen.
- Bedrijfstemperatuur (bij opladen):  
0° C tot 45° C (32° F tot 113° F)
- Bedrijfstemperatuur (bij ontladen):  
-20° C tot (+)55° C (-4° F tot (+)131° F)

### Let op

- Gebruik de batterij alleen voor het beoogde doel.
- Gooi de batterij weg als deze beschadigd is.
- Dompel de batterij nooit in water of een andere vloeistof onder.
- De batterij mag niet worden gewijzigd, gedemonteerd, geopend of worden blootgesteld aan klappen of stoten. Dit kan leiden tot veiligheidsrisico's.
- Risico voor brand en brandwonden. De powerbank mag niet worden geopend, niet worden blootgesteld aan klappen of stoten, niet worden verhit boven de 55° C (131° F) en niet worden verbrand.
- In het geval van een lekkende batterij mag de vloeistof niet in contact met huid of ogen komen.
- Zorg dat de batterij of de cellen ervan geen kortsluiting veroorzaken.
- Alleen te gebruiken door volwassenen. Een batterij is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

### TECHNISCHE GEGEVENS

**Type:** ICBL7.2-18-B1

**Capaciteit:** 2600 mAh / 18.72 Wh

**Ingang:**

DC 8.4V/2.0 A (4-polig contact)

**Uitgang:** DC 7.2 V/2.0 A

Dit apparaat voldoet aan UL STD. 2054

**Fabrikant: Ikea of Sweden AB**

**Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden**



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak of wiertjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

## Dansk

**Vi anbefaler at læse alle dokumenter og beholde dem til senere brug.**

### Produktbeskrivelse

Det genopladelige batteri er udviklet til at strømføre batteridrevne produkter fra IKEA. Batteriet kan udskiftes med RÖDHJ batteri, der fås i IKEA.

## Opladningsanvisninger

Vigtigt. Batteriet skal oplades, hvis det batteridrevne hovedprodukt anvendes for første gang eller ikke er blevet brugt i lang tid.

Forbind det batteridrevne hovedprodukt med en strømadapter med et USB-C-kabel for at oplade batteripakken.

Afbryd strømmen til batteriet, når det er fuldt opladet.

OBS! USB-oplader og USB-C-kabel sælges separat.

### Godt at vide

- Batteripakken kan blive varm under opladning og vil gradvist køle ned, når opladningen er fuldført.
- Opladningen kan tage længere tid, hvis batteripakken er i brug, mens den oplades.
- Opladningstiden kan variere afhængigt af, hvor meget batteritid der er tilbage, batteriets alder og den omgivende temperatur.
- Batteripakken skal muligvis oplades og aflades nogle gange for at opnå den bedste ydeevne.
- Undgå at lade batteripakken være afladet i en længere periode.
- Indbygget sikkerhed for at forhindre, at batteriet kortsletter, overopheder, overoplader eller overoplader.
- Driftstemperatur (opladning):  
0° C til 45° C (32° F til 113° F)
- Driftstemperatur (afledning):  
-20° C - (+)55° C (-4° F - (+)131° F)

### ADVARSEL!

- Benyt kun batteripakken til det beregnede formål.
- Kassér, hvis den er beskadiget.
- Strømforsyningen må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Batteriet må ikke ændres, demonteres, åbnes, tabes, udsættes for stød, punkteres eller skæres i stykker, da det kan medføre fare.
- Risiko for brand og forbrænding. Må ikke åbnes, udsættes for stød eller opvarmes til over 55° C (131° F) eller destrueres ved forbrænding.
- I tilfælde af lækage må væsken ikke komme i kontakt med hud eller øjne.
- Batteripakken eller dets celler må ikke kortslettes.
- Må kun bruges af voksne. Dette er ikke legetøj, og bør ikke bruges af børn.

### TEKNISKE DATA

**Type:** ICBL7.2-18-B1

**Kapacitet:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Indgangseffekt:**

DC 8.4V, 2.0 A (stik med 4 ben)

**Udgangseffekt:** DC 7.2 V, 2.0 A

Denne enhed overholder UL STD: 2054

**Producent: IKEA of Sweden AB**

**Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE**



Kun til indendørs brug



Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

## Íslenska

**Við mælum með að lesa öll skjöl og geyma þau.**

### Vörulýsing

Hlaðanlegur rafhlöðupakkinn er hannaður fyrir rafhlöðuknúna vöru frá IKEA. Þú getur skipt rafhlöðupakkanum út fyrir RÖDHJAF rafhlöðupakka, selt í IKEA.

### Hleðsluleiðbeiningar

Mikilvægt! Hlaða þarf rafhlöðupakkann ef rafhlöðuknúna varan er notuð í fyrsta sinn eða hún hefur ekki verið notuð í langan tíma.

Til að hlaða rafhlöðupakkinn – settu rafhlöðuknúna vöruna í samband í spennubreyti með USB-C snúru.

Taktu rafhlöðupakkinn úr sambandi þegar hann er fullhlaðinn.

Athugaðu! USB-C hleðslutækni og USB-C snúran eru seld sér.

### Gott að vita

- Rafhlöðupakkinn gæti hitnað við hleðslu og kólnar smám saman þegar hleðslu er lokið.
- Hleðsla gæti tekið lengri tíma ef rafhlöðupakkinn er í notkun á meðan hann er í hleðslu.
- Hleðslutími getur verið misjafn eftir afkastagetu, aldri rafhlöðunnar og hitastigi umhverfisins.
- Til að rafhlöðupakkinn virki sem best gæti verið að þáð þurfi að hlaða hann og tæma nokkrum sinnum.
- Reyndu að forðast að hafa rafhlöðupakkann án hleðslu í of langan tíma.
- Innbyggðir öryggiseiginleikar koma í veg fyrir skammhlaup í rafhlöðupakkanum og að hann ofhitni, ofhlaðist eða oftæmist.
- Hitastig við notkun (í hleðslu):  
0° C til 45° C (32° F til 113° F).
- Hitastig við notkun (ekki í hleðslu):  
-20° C - (+) 55° C (-4° F - 131° F).

### Viðvörðun

- Notaðu rafhlöðupakkann eingöngu í fyrirhuguðum tilgangi.
- Fargaðu honum ef hann skemmist.



- Aldrei setja hann í kaf í vatn eða annan vökva.
- Ekki má breyta, taka í sundur, opna, missa, kremja, gera gat á eða tæta þar sem það getur valdið hættu.
- Eldhætta getur skapast ef hann er opnaður, brotinn eða fer í yfir 55° C (131° F) hita.
- Ef um leka er að ræða – vökvinn má ekki komast í snertingu við húð eða augu.
- Ekki valda skammhlaupi í rafhlöðupakkanum.
- Aðeins til notkunar fyrir fullorðna. Þetta er ekki leikfang og ætti því alls ekki að leifa börnum að leika sér með vöruna.

## TEKNILEGAR UPPLÝSINGAR

**Tegund:** ICBL7.2-18-B1

**Rúmtak:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Inntak:**

DC 8.4V, 2.0 A (4 pinna tengi)

**Úttak:** DC 7.2 V, 2.0 A

Þessi vara stent UL STD. 2054


**Framleiðandi:** IKEA of Sweden AB

**Heimilisfang:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Aðeins til notkunar innandyrna



Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörinni með venjulegu heimilissorpi. Vörinni þarf að skila í  endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

## Norsk

**Vi anbefaler å lese og ta vare på all dokumentasjon for fremtidig bruk.**

### Produktbeskrivelse

Den oppladbare batteripakken er designet for å gi strøm til batteridrevne produkter fra IKEA. Batteripakken kan byttes ut med RÖDHJÄL batteripakke, tilgjengelig på IKEA.

### Ladeinstruksjoner

Viktig! Batteripakken må lades hvis det batteridrevne hovedproduktet brukes for første gang eller ikke har vært i bruk på lang tid.

For å lade batteripakken, koble den batteridrevne hovedproduktet til en strømadapter med en USB-C-ledning.

Koble fra batteripakken når den er fulladet.

Obs! USB-C-lader og USB-C-ledning selges separat.

### Verdt å vite

- batteripakken kan bli varm under lading og den avkjøles gradvis når ladingen er fullført.
- Ladingen kan ta lengre tid hvis batteripakken brukes mens den lades.
- Ladetiden kan variere avhengig av gjenværende lading, batteriets alder og omgivelsestemperatur.
- batteripakken må kanskje lades og brukes noen ganger for best mulig ytelse.
- Unngå å la batteripakken være utladet i en lengre periode.
- Innebygde sikkerhetsfunksjoner beskytter batteripakket mot kortslutning, overoppheting og overbelastning.
- Temperatur ved bruk (lading): 0° C til 45° C (32° F to 113° F).
- Temperatur ved bruk (utlading): -20° C – (+)55° C (-4° F – 131° F).

### Advarsel:

- Bruk batteripakken bare til det den er beregnet for.
- Kast den hvis den er skadet.
- Senk aldri produktet i vann eller annen væske.
- Ikke modifier, demonter, åpne, slipp, knus, punkter eller strimle opp siden dette kan føre til sikkerhetsrisikoer.
- Fare for brann og brannskader. Strømbanken skal ikke åpnes, ikke utsettes for slag eller støt, ikke varmes opp over 55° C (131° F) og ikke forbrennes.
- Ved lekkasje – ikke la væsken komme i kontakt med hud eller øyne.
- Ikke kortslett batteripakken eller dens celler.
- Kun til bruk av voksne. Dette er ingen leke og bør ikke håndteres av barn.

### TEKNISKE DATA

**Type:** ICBL7.2-18-B1

**Kapasitet:** 2600 mAh / 18.72 Wh

**Inngang:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4-pin kontakt)

**Utgang:** DC 7.2 V, 2.0 A

Denne enheten er i overensstemmelse med UL STD. 2054


**Produsent:** IKEA of Sweden AB

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Kun for innendørs bruk.



Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra  husholdningsavfallet. Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på [www.sortere.no](http://www.sortere.no). Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-warehus.

# Suomi

**Suosittelemme lukemaan ja säilyttämään kaikki dokumentit tulevan tarpeen varalta.**

## Tuotekuvaus

Ladattava akku on suunniteltu akkukäyttöisille IKEA-tuotteille. Sen voi korvata RÖDHAI-akulla, joka on myös IKEA-tuote.

## Latausohjeet

Tärkeää! Akku tulee ladata, jos tuotetta käytetään ensimmäistä kertaa tai sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Ladataksesi akkua kytke tuote USB-C-johdolla virtasovittimeen.

Irrota akku laturista, kun se on latautunut täyteen.

Huomio! USB-C-laturi ja USB-C-johto myydään erikseen.

## Hyvät tiedät

- On tavallista, että akku kuumenee lataamisen aikana ja jäähtyy vähitellen lataamisen loputtua.
- Lataaminen voi kestää kauemmin, jos akkua käytetään lataamisen aikana.
- Latausaika voi vaihdella jäljellä olevan latauksen, akun iän ja ympäristön lämpötilan mukaan.
- Akkua saattaa joutua lataamaan muutaman kerran täyteen, jotta se saavuttaa parhaan suorituskykynsä.
- Älä jätä akkua lataamatta pitkäksi aikaa.
- Sisäänrakennetut turvallisuusominaisuudet suojaavat akkua oikosululta, ylikuumentumiselta ja ylikuormitukselta.
- Käyttölämpötila (ladattaessa): 0–45° C (32–113° F).
- Käyttölämpötila (varausta käytettäessä): –20–55° C (–4–131° F).

## Varoitus

- Käytä akkua vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
- Hävitä se, jos se on vaurioitunut.
- Älä koskaan upota akkua veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä muokkaa, pura, avaa, pudota, murskaa, lävistä tai revi akkua.
- Tulipalo- ja palovammariski. Älä avaa, puserra tai kuumenna yli 55° C (131° F) tai sytytä laturia palamaan.
- Jos akku vuotaa, älä päästä nestettä kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.
- Älä aiheuta akulle tai sen kennoille oikosulkua.
- Tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Tuote ei ole lelu, eikä lasten pitäisi käsitellä sitä.

## TEKNISET TIEDOT

**Tyyppi:** ICBL7.2-18-B1

**Kapasiteetti:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Syöttöjännite:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4-napainen liitin)

**Ulostulojännite:** DC 7.2 V, 2.0 A

Laite täyttää UL STD. 2054 -standardin

**Valmistaja: IKEA of Sweden AB**

**Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Vain sisäkäyttöön



Rastitettu jätteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se

asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheuttavia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

# Svenska

**Vi rekommenderar att läsa och spara all dokumentation för framtida användning.**

## Produktbeskrivning

Det uppladdningsbara batteripacket är designat för att användas i batteridrivna produkter från IKEA. Batteripacket kan bytas ut mot batteripacket RÖDHAI, som finns hos IKEA.

## Laddningsinstruktioner

Viktigt! Batteripacket behöver laddas om den batteridrivna produkten används för första gången eller inte har använts på länge.

För att ladda batteripacket, anslut den batteridrivna produkten till en strömadapter med USB-C-kabel.

Koppla ur när batteripacket är fulladdat.

Observera! USB-C-laddare och USB-C-kabel säljs separat.

## Bra att veta

- Batteripacket kan bli varmt under laddning och svalnar gradvis när laddningen är klar.
- Laddningen kan ta längre tid om batteripacket används samtidigt som det laddas.
- Laddningstiden kan variera beroende på kvarvarande laddning, batteriets ålder och omgivningens temperatur.
- För bästa prestanda kan batteripacket behöva laddas och laddas ur några gånger.
- Undvik att låta batteripacket vara urladdat under en längre tid.
- Inbyggda säkerhetsfunktioner skyddar batteripacket mot kortslutning, överhettning, överladdning och djupurladdning.
- Driftstemperatur (laddning): 0° C – 45° C (32° F – 113° F)
- Driftstemperatur (urladdning): –20° C – (+)55° C (–4° F – 131° F).

## Varning

- Använd endast batteripacket för avsett ändamål.
- Kassera om det är skadat.

- Sänk aldrig ner i vatten eller andra vätskor.
- Ska inte modifieras, tas isär, öppnas, tappas, krossas eller utsätts för slag och stötar, eftersom det kan innebära säkerhetsrisker.
- Risk för brand och brännskador. Strömbanken ska inte öppnas, inte utsätts för slag eller stötar, inte hetas upp över 55° C (131° F) och inte förbrännas.
- Vid läckage – undvik kontakt mellan vätskan och hud eller ögon.
- Kortslut inte batteripacket eller dess celler.
- Ska endast användas av vuxna. Detta är ingen leksak och ska inte användas av barn.

#### TEKNISK DATA

**Typ:** ICBL7.2-18-B1

**Kapacitet:** 2600 mAh / 18.72 Wh

**Ingång:**

DC 8.4V/2.0 A (4-stifts kontakt)

**Utgång:** DC 7.2 V/2.0 A

Enheten överensstämmer med UL-standard 2054

**Tillverkare: Ikea of Sweden AB**

**Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE**



Endast för inomhusbruk.



Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för

återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

## Česky

**Doporučujeme přečíst si veškerou dokumentaci a uschovat ji pro budoucí použití.**

#### Popis výrobku

Akumulátor je určen k napájení bateriových výrobků IKEA. Akumulátor lze vyměnit za akumulátor RÖDHAJ, který je k dostání v IKEA.

#### Pokyny k nabíjení

Důležité! Akumulátor je třeba nabít, pokud je výrobek, pro který je určen, používán poprvé nebo nebyl delší dobu používán.

Pokud chcete akumulátor nabít, připojte výrobek napájený z akumulátoru k napájecímu adaptéru pomocí kabelu USB-C.

Po úplném nabití akumulátor odpojte.

Upozornění! Nabíječka USB-C a kabel USB-C se prodávají zvlášť.

#### Varování

- Akumulátor používejte pouze k určenému účelu.
- Pokud je poškozený, zlikvidujte jej.
- Nikdy jej neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Akumulátor neupravujte, nerozebírejte, neotevírejte, neupustte, nedrte, nepropíchněte ani neskrápejte, protože to může vést k ohrožení bezpečnosti.
- Baterii neotevírejte, uvnitř je teplota nad 55° C (131° F). Hrozí riziko vzniku požáru nebo popálení se.
- V případě úniku kapaliny – nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima.
- Nezkrajte akumulátor ani jeho články.
- Určeno pouze pro dospělé. Nejedná se o hračku. Neměly by jej používat děti.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

**Typ:** ICBL7.2-18-B1

**Kapacita:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Příkon:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4 pin konektor)

**Výkon:** DC 7.2 V, 2.0 A

Zařízení odpovídá UL STD. 2054

**Výrobce: IKEA of Sweden AB**

**Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Jen pro použití v místnosti



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

## Español

**Recomendamos leer y guardar toda la documentación para consultarla en el futuro.**

#### Descripción del producto

La batería recargable está diseñada para alimentar productos de IKEA que funcionan con batería. La batería se puede sustituir por la batería RÖDHAJ de IKEA.

#### Instrucciones de carga

Información importante: La batería debe cargarse si el producto principal que funciona con batería se usa por primera vez o no se ha usado en mucho tiempo.

Para cargar la batería, conecta el producto principal que funciona con batería a un adaptador de alimentación con un cable USB-C.

Desconecta la batería cuando esté totalmente cargada.

Atención: El cargador USB-C y el cable USB-C se venden aparte.

#### Información útil

- La batería puede calentarse mientras se carga, pero se irá enfriando cuando se complete la carga.
- La carga puede tardar más si se está usando la batería al mismo tiempo.
- El tiempo de carga varía en función de la autonomía restante, de la antigüedad de la batería y de la temperatura ambiente.
- Puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para un mejor rendimiento.
- No dejes la batería descargada durante mucho tiempo.
- Las funciones de seguridad integradas protegen la batería de cortocircuitos, sobrecalentamiento, sobrecarga y sobredescarga.
- Temperatura de funcionamiento (carga): de 0° C a 45° C (32° F a 113° F).
- Temperatura de funcionamiento (descarga): de -20° C a (+)55° C (-4° F a (+)131° F).

#### Advertencia

- Usa la batería solo para el propósito previsto.
- Deséchala si está dañada.
- No sumerjas nunca el producto en agua u otro líquido.
- No la modifiques, abras, desmontes, tires, aplastes, pinches, tritures o dañes, ya que podría suponer un riesgo para la seguridad.
- Riesgo de incendio o quemadura. No abrir, dañar ni exponer a un calor superior a 55° C (131° F) ni poner al fuego.
- En caso de fuga, asegúrate de que el líquido no entre en contacto con los ojos o la piel.
- No cortocircuites la batería o sus celdas.
- Solo para adultos. No es un juguete y los niños no deben usarla.

#### DATOS TÉCNICOS

**TIPO:** ICBL7.2-18-B1

**Capacidad:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Entrada:**

DC 8.4 V, 2.0 A (conector de 4 terminales)

**Salida:** DC 7.2 V, 2.0 A

Este dispositivo cumple con la norma UL STD. 2054

**Fabricante:** IKEA of Sweden AB

**Dirección:** apartado de correos 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA



Solo para uso en interiores



La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separes los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

#### Solo aplicable en Estados Unidos y Canadá.

Este aparato es conforme al artículo 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sometido a las condiciones siguientes:

Este dispositivo contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen las normas RSS de exención de licencia del Innovation Science and Economic Development Canada.

(1) este aparato no puede causar interferencias perjudiciales y

(2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que podrían suponer un funcionamiento no deseado.

#### ATENCIÓN:

Cualquier cambio o modificación que se realice en este aparato sin la aprobación expresa de la parte responsable de la conformidad puede anular la capacidad del usuario para utilizar el aparato.

#### NOTA:

Este equipo ha sido probado para comprobar que cumple los límites establecidos en los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa e irradia energía de radiofrecuencia, y si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si el equipo produjera interferencias perjudiciales en la recepción de radio o TV, lo que se puede comprobar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir dichas interferencias adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe o circuito distinto al que esté conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al vendedor o a un técnico cualificado de radio/TV.

## Italiano

Si raccomanda di leggere e conservare tutta la documentazione per future consultazioni.

### Descrizione del prodotto

La batteria ricaricabile è progettata per alimentare i prodotti IKEA a batteria. La batteria può essere sostituita con una batteria RÖDHAJ, disponibile in IKEA.

### Istruzioni di ricarica

Importante! La batteria deve essere ricaricata se il prodotto principale alimentato a batteria viene utilizzato per la prima volta o non viene utilizzato da tempo.

Per caricare la batteria, collega il prodotto principale alimentato a batteria a un adattatore utilizzando un cavo USB-C.

Scollega la batteria quando è completamente carica.

Nota! Il caricabatteria USB-C e il cavo USB-C sono venduti separatamente.

### Utile da sapere

- La batteria può surriscaldarsi durante la ricarica e si raffredderà gradualmente al termine della ricarica.
- La ricarica può richiedere più tempo se la batteria è utilizzata mentre viene caricata.
- Il tempo di ricarica può variare in base alla carica residua, all'età della batteria e alla temperatura dell'ambiente circostante.
- Per ottenere prestazioni ottimali, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte.
- Non lasciare la batteria scarica per un lungo periodo.
- Le funzioni di sicurezza integrate proteggono la batteria da cortocircuito, surriscaldamento, sovraccarica e sovrascarica.
- Temperatura di funzionamento (in fase di caricamento): da 0° C a 45° C (32° F a 113° F).
- Temperatura di funzionamento (in fase di scaricamento): da -20° C a 55° C (-4° F a 131° F).

### Avvertenze

- Usa la batteria solo per lo scopo previsto.
- Se è danneggiata, eliminala e smaltiscila.
- Non immergerla mai nell'acqua o in altri liquidi.
- Non modificare, smontare, aprire, far cadere, schiacciare, forare o ridurre in frammenti la batteria, perché questo può causare rischi per la sicurezza.
- Rischio di incendio e ustioni. Non aprire, schiacciare, riscaldare oltre 55° C (131° F) o bruciare.
- Qualora si verifici una perdita, evita che il liquido fuoriuscito entri in contatto con la pelle e gli occhi.
- Non mettere in cortocircuito la batteria o le sue celle.
- L'utilizzo deve essere effettuato esclusivamente da un adulto. Questo non è un giocattolo e non deve essere usato dai bambini.

### SPECIFICHE TECNICHE

**Tipo:** ICBL7.2-18-B1

**Capacità:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Ingresso:**

DC 8.4 V, 2.0 A (connettore a 4 pin)

**Uscita:** DC 7.2 V, 2.0 A

Questo dispositivo è conforme allo standard UL 2054

**Produttore:** IKEA of Sweden AB

**Indirizzo:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA



Solo per uso interno



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

## Magyar

**Azt javasoljuk, hogy olvasd el a tartsd meg az összes dokumentumot, mivel a jövőben ezekre még szükséged lehet.**

### Termékleírás

Ez a tölthető akkumulátor arra lett tervezve, hogy az IKEA elemmel működő termékeit működtesse. Lecserélhető a RÖDHAJ akkumulátorral, amely az IKEA-ban kapható.

### Töltési instrukciók

Fontos! Az akkumulátort fel kell tölteni, ha a fő akkumulátorral működő terméket először használja, vagy hosszabb ideig nem használta.

Az akkumulátor töltéséhez, csatlakoztasd a terméket egy USB-C kábellel egy adapterhez.

Húzd ki az akkumulátort, ha teljesen feltöltődött.

Megjegyzés! Az USB-C töltő és az USB-C kábel külön kapható.

### Jó tudni

- Az akkumulátor felforrósodhat töltés közben, de fokozatosan lehűl, miután feltöltődött.
- A töltés hosszabb ideig tarthat, ha töltés közben használod.
- A töltés időtartama a maradék akkumulátorfeszültség, a termék kora és a környezeti hőmérséklet függvényében változhat.

- Az akkumulátort párszor fel kell tölteni és hagyni lemerülni a legoptimálisabb teljesítmény érdekében.
- Ne hagyj, hogy az akkumulátor hosszú ideig lemerülve maradjon.
- A beépített biztonsági funkcióknak köszönhetően az akkumulátor védve van a rövidzárlattól, a túlmelegedéstől, a teljes lemerüléstől és a túltöltődéstől.
- Működési hőmérséklet (töltéskor): 0° C - 45° C (32° F - 113° F).
- Működési hőmérséklet (lemerüléskor): -20° C - 55° C (-4° F - 131° F).

#### Figyelmeztetés!

- Az akkumulátort csak rendeltetészerűen használd.
- Ne használd tovább, ha sérült.
- Soha ne merítsd vízbe vagy más folyadékba!
- Ne módosítsd, ne szedd szét, ne nyisd ki, ne ejtsd le, ne törd össze, ne lyukaszt ki, illetve vágd darabokra, mivel ez veszélyt okozhat.
- Fennáll a tűz és az égési sérülések veszélye. Ne nyisd ki, ne törd össze, ne tedd ki 55° C-ot (131° F) meghaladó hő hatásának, és ne égesd el.
- Abban az esetben, ha szivárogná, ne engedd, hogy a folyadék bőrrel érintkezzen, vagy a szembe kerüljön.
- Ne zárd rövidre az akkumulátort vagy a celláit.
- Csak felnőtt használatra javasolt. Nem játék, és nem használhatják gyerekek.

#### MŰSZAKI ADATOK

**Típus:** ICBL7.2-18-B1

**Kapacitás:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Bemeneti feszültség:**

DC 8.4V, 2.0 A (4 tűs csatlakozó)

**Kimeneti feszültség:** DC 7.2 V, 2.0 A

Ez az eszköz megfelel az UL STD. 2054 előírásnak.

**Gyártó: IKEA of Sweden AB**

**Cím: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVÉDORSZÁG**



Kizárólag beltéri használatra



Az áthúzott, kerek szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizárod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházal!

## Polski

**Zalecamy przeczytanie całej dokumentacji i zachowanie jej na przyszłość.**

#### Opis produktu

Akkumulátor przeznaczony jest do zasilania produktów IKEA działających na baterie/akumulatory. Baterie można zamienić na akumulator RÖDHAIJ, dostępny w sklepach IKEA.

#### Instrukcja ładowania

Ważne! Akumulator należy naładować, jeśli główny produkt zasilany akumulatorem jest używany po raz pierwszy lub nie był używany przez długi czas.

Aby naładować akumulator, podłącz główny produkt zasilany akumulatorem do zasilacza za pomocą przewodu USB-C.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora odłącz go od zasilania.

Uwaga! Ładowarka USB-C i przewód USB-C są sprzedawane oddzielnie.

#### Warto wiedzieć

- Akumulator może się nagrzewać w trakcie ładowania. Po zakończeniu ładowania akumulator stopniowo ostygnie.
- Ładowanie może trwać dłużej, jeśli akumulator jest używany w trakcie ładowania.
- Czas ładowania zależy od stopnia naładowania, wieku akumulatora i temperatury otoczenia.
- Akumulator może wymagać kilkukrotnego naładowania i rozładowania, zanim uzyska optymalną wydajność.
- Unikaj pozostawiania akumulatora w stanie rozładowanym na dłuższy czas.
- Wbudowane funkcje bezpieczeństwa chronią akumulator przed zwarcieniem, przegrzaniem, nadmiernym naładowaniem i całkowitym rozładowaniem.
- Temperatura pracy (ładowanie): od 0° C do 45° C (od 32° F do 113° F).
- Temperatura pracy (rozładowywanie): od -20° C do 55° C (od -4° F do 131° F).

#### Ostrzeżenie

- Używaj akumulatora wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Zutyliżuj go, jeśli jest uszkodzony.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie ani innym płynie.
- Niedozwolone jest modyfikowanie, demontowanie, otwieranie, upuszczanie, zgniatanie, przebijanie czy rozdrabnianie akumulatora, ponieważ może to stanowić zagrożenie bezpieczeństwa.
- Ryzyko pożaru i oparzeń. Nie należy otwierać, zgniatać, nagrzewać powyżej 55° C (131° F) lub palić.
- W razie wycieku nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
- Nie zwieraj akumulatora ani jego ogniw.
- Do użytku włącznie przez osoby dorosłe. Akumulator nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci.

## DANE TECHNICZNE

Typ: ICBL7.2-18-B1

Pojemność: 2600 mAh/18.72 Wh

Moc wejściowa:

DC 8.4 V, 2.0 A (wtyk 4 pin)

Moc wyjściowa: DC 7.2 V, 2.0 A

Urządzenie zgodne z UL STD. 2054

Producent: **IKEA of Sweden AB**

Adres: **Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń



Przekreślony symbol pojemnika na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. SelektYWna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz do ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

## Eesti

Soovitame kõik dokumendid läbi lugeda ja edasiseks kasutamiseks alles hoida.

### Toote kirjeldus

Laetav aku on IKEA akutoitel toodete laadimiseks. Akut saab asendada RÖDHAI akuga, mis on IKEA toode.

### Laadimisjuhised

Oluline teave! Kui akutoitel toodet kasutatakse esmakordselt või see on pikka aega kasutamata seisnud, tuleb akut kõigepealt laadida.

Aku laadimiseks ühenda peamine akutoitel toode USB-C-kaabli abil toiteadapteriga.

Kui akupank on laetud, eemalda see vooluvõrgust.

NB! USB-C laadija ja USB-C kaabel on müügil eraldi.

### Hea teada

- Laadimise ajal võib aku kuumeneda, kuid laadimise lõppedes jahtub see taas.
- Kui laadimise ajal akut kasutada, võtab laadimine kauem aega.
- Laadimisaeg võib oleneda laetuse astmest, aku vanusest ja ümbritsevast temperatuurist.
- Parimate tulemuste saamiseks võib olla vajalik akut mõned korrad laadida ja lasta tühjaks saada.

- Väldi olukorda, kus aku on pikalt laadimata.
- Siseseehitatud ohutusfunktsioonid kaitsevad laadijat lühise, ülekuumenemise ja ülekoormuse eest.
- Töötemperatuur (laadimise ajal):  
0° C kuni 45° C (32° F kuni 113° F)
- Töötemperatuur (tühjaklaadimise ajal):  
-20° C kuni +55° C (-4° F kuni +131° F)

### Hoiatus

- Kasuta akut ainult ettenähtud otstarbel.
- Kahjustuste korral viska see ära.
- Ära pane seda kunagi vette ega teistes vedelikesse.
- Akut ei tohi muuta, koost lahti võtta, avada, maha pillata, purustada, läbi torgata ega tükeldada, sest see on ohutusrisk.
- Tule- ja põletusohu. Ärge avage, purustage, kuumutage üle 55° C (131° F) või põletage.
- Lekke korral väldi vedeliku kokkupuudet naha või silmadega.
- Ära lühista akut ega selle osi.
- Kasutamiseks ainult täiskasvanutele. Toode pole mänguasi ja lapsed ei tohiks seda kasutada.

### TEHNILINE TEAVE

Tüüp: ICBL7.2-18-B1

Maht: 2600 mAh/18.72 Wh

Sisend:

DC 8.4V, 2.0 A (4 klemühendust)

Väljund: DC 7.2 V, 2.0 A

See seade vastab: UL STD. 2054

Tootja: **IKEA of Sweden AB**

Address: **Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



Vaid siseruumides kasutamiseks



Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

## Latviešu

Ieteicams izlasīt visu dokumentāciju un saglabāt to turpmākai uzziņai.

### Precis apraksts

Atkārtoti uzlādējamais akumulators ir paredzēts ar baterijām darbināmām IKEA precēm. Akumulatoru var nomainīt pret RÖDHAI akumulatoru, kas ir pieejams IKEA.

## Uzlādes instrukcija

Svarīgi! Akumulators ir jāuzlādē, ja galvenais ar akumulatoru darbināmais produkts tiek izmantots pirmo reizi vai nav izmantots ilgu laiku.

Lai uzlādētu akumulatoru, savienot galveno ar akumulatoru darbināmo precī ar strāvas adapteri, izmantojot USB-C vadu.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienot no strāvas avota.

Uzmanību! USB-C lādētāju un USB-C vadu pārdod atsevišķi.

## Papildu informācija

- Uzlādes laikā akumulators var sakarst, bet pēc uzlādes beigām tas pakāpeniski atdzišs.
- Uzlāde var aizņemt vairāk laika, ja tās laikā akumulators tiek lietots.
- Uzlādes laiku ietekmē atlikušais uzlādes līmenis, akumulatora vecums un apkārtējās vides temperatūra.
- Lai nodrošinātu optimālu darbību, akumulators ir vairākas reizes jāuzlādē un jāizlādē.
- Akumulatoru nedrīkst ilgu laiku atstāt neuzlādētu.
- Iebūvēts drošības mehānisms pasargā lādētāju no īssavienojuma rašanās, pārkaršanas un pārmērīgas izlādes.
- Darba temperatūra (uzlādes laikā): no 0° C līdz +45° C (no 32° F līdz 113° F).
- Darba temperatūra (izlādes laikā): no -20° C līdz +55° C (no -4° F līdz 131° F).

## Brīdinājums!

- Akumulatoru izmantot tikai tam paredzētajam mērķim.
- Bojājumu gadījumā utilizēt.
- Neieņemrt ūdeni vai citā šķidrumā.
- Akumulatoru aizliegts pārveidot, izjaukt, atvērt, nomest, saspiest, caurdurt vai sasmalcināt, jo tas var radīt drošības riskus.
- Uguns un apdegumu risks. Aizliegts atvērt, mētāt, dedzināt, pakļaut temperatūrai, kas augstāka par 55° C (131° F) grādiem.
- Ja konstatēta sūce, neļaut šķidrumam nonākt saskarsmē ar ādu un acīm.
- Neizraisīt akumulatora vai tā elementu īssavienojumu.
- Lietot tikai pieaugušajiem. Šī prece nav rotaļlieta, neļaut to izmantot bērniem.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

**Tips:** ICBL7.2-18-B1

**Jauda:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Ieeja:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4 pin connector)

**Izeja:** DC 7.2 V, 2.0 A

Šī ierīce atbilst UL STD. 2054 standartam

**Ražotājs:** IKEA of Sweden AB

**Adrese:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Tikai lietošanai telpās



Nosvītrotais atkritumu konteina simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto precī no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

## Lietuvių

### Rekomenduojame dokumentus perskaityti ir išsaugoti ateičiai.

### Gaminio aprašymas

Jkraunamasis akumulatorius specialiai sukurtas akumulatoriniams įrenginiams IKEA. Akumulatorių galima pakeisti akumulatoriumi RÖDHAJ (parduoda IKEA).

### Įkrovimo instrukcijos

Svarbu! Akumulatorių reikia įkrauti, jei juo veikiantis gaminys naudojamas pirmą kartą arba ilgą laiką nebuvo naudojamas.

Norėdami įkrauti akumulatorių, USB-C kabeliu prijunkite pagrindinį akumulatoriumi veikiantį gaminį prie maitinimo adapterio.

Kai akumulatorius visiškai įkrautas, jį atjunkite.

Pastaba! USB-C įkroviklis ir USB-C laidas parduodami atskirai.

### Naudinga žinoti

- Įkraunamas akumulatorius gali įkaišti – tai normalu. Visiškai įkrovus, jį palaipsniui atvės.
- Įkrovimas gali užtrukti ilgiau, jei įkraunant akumulatorius naudojamas.
- Įkrovos trukmė taip pat priklauso nuo akumulatoriaus išsekimo lygio, amžiaus ir aplinkos temperatūros.
- Norint, kad akumulatorius veiktų kuo geriau, jį gali tekti kelis kartus įkrauti ir iškrauti.
- Nepalikite akumulatoriaus išsikrovusio ilgesnį laiką.
- Integruotos saugos funkcijos saugo akumulatorių nuo trumpojo jungimo, perkaitimo, perkrovimo ir per didelio įkrovimo.
- Darbinė temperatūra (įkrovimas) nuo 0 iki 45° C (nuo 32 iki 113° F).
- Darbinė temperatūra (iškrovimas) nuo -20 iki 55° C (nuo -4 iki 131° F).

### Įspėjimas

- Akumulatorių naudokite tik pagal paskirtį.
- Išmeskite, jei pažeistas.



- Niekada nemerkite į vandenį ar kitokį skystį.
- Nekeiskite konstrukcijos, neardykite, nemėtykite, nebadykite jo, nes gali sukelti pavojų saugumui.
- Gaisrų ir nudegimų tikimybė. Nekaitinkite, nemeskite į ugnį, saugokite nuo aukštos temperatūros 55° C (131° F).
- Jei iš akumuliatoriaus išsiliejo skystis, saugokitės, kad jo nepatektų ant odos ar į akis.
- Saugokite akumuliatorių ir atskirus jo elementus nuo trumpojo jungimo.
- Gali naudoti tik suaugusieji. Ne žaislas, todėl neturėtų naudoti vaikai.

## TECHNINIAI DUOMENYS

**Tipas:** ICBL7.2-18-B1

**Talpa:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Išėja:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4 kaiščių jungtis)

**Išėja:** DC 7.2 V, 2.0 A

Prietaisas atitinka UL STD. 2054 reikalavimus.

**Gamintojas:** IKEA of Sweden AB

**Adresas:** p. d. 702, SE-343 81 Elmhultas, ŠVEDIJA



Naudoti tik patalpose



Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į švartynus ar deginimo vietas, ir galima neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvelyje IKEA.

## Portugues

**Recomendamos que leia toda a documentação e que guarde a mesma para consulta futura.**

### Descrição do produto

A bateria recarregável foi criada para alimentar produtos IKEA que funcionam a bateria. A bateria pode ser substituída pela bateria RÖDHJ, disponível na IKEA.

### Instruções de carregamento

Importante! É necessário carregar a bateria se o produto que funciona a bateria estiver a ser utilizado pela primeira vez ou se este não tiver sido utilizado durante um longo período de tempo.

Para carregar a bateria, ligue o produto que funciona a bateria a um adaptador de alimentação com um cabo USB-C.

Desligue a bateria quando estiver totalmente carregada.

Nota! O carregador USB-C e o cabo USB-C são vendidos em separado.

### Informações importantes

- A bateria pode aquecer durante o carregamento e vai arrefecer gradualmente após a conclusão do mesmo.
- O carregamento pode demorar mais tempo se a bateria estiver a ser utilizada enquanto está a carregar.
- A duração do carregamento pode variar com base na carga existente, no tempo de vida da bateria e na temperatura ambiente.
- Pode ser necessário carregar e descarregar a bateria algumas vezes para que esta tenha um melhor desempenho.
- Evite deixar a bateria descarregada durante longos períodos de tempo.
- As funcionalidades de segurança incorporadas protegem a bateria de curtos-circuitos, sobreaquecimento e descargas excessivas.
- Temperatura de funcionamento (carregamento): 0° C a 45° C (32° F a 113° F).
- Temperatura de funcionamento (descarga): -20° C a (+)55° C (-4° F a (+)131° F).

### Aviso

- Utilize a bateria apenas para o fim a que se destina.
- Deite fora caso esteja danificada.
- Nunca coloque o produto dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não modifique, desmonte, abra, deixe cair, esmague, fure ou fragmente a bateria, uma vez que pode levar a riscos de segurança.
- Risco de incêndio e queimaduras. Não abra, esmague, aqueça acima dos 55° C (131° F) nem incinere.
- No caso de ocorrência de uma fuga, não deixe que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos.
- Não provoque um curto-circuito na bateria ou nas respetivas células.
- Só pode ser usada por adultos. Este produto não é um brinquedo e não deve ser usado por crianças.

### DADOS TÉCNICOS

**Tipo:** ICBL7.2-18-B1

**Capacidade:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Entrada:**

DC 8.4V, 2.0 A (conetor de 4 terminais)

**Saída:** DC 7.2 V/2.0 A

Este dispositivo cumpre a norma UL STD. 2054

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Morada:** Box 702, SE-343 81, Älmhult, SWEDEN



Para usar somente dentro de casa



O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para

reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

## Româna

**Îți recomandăm să citești și să păstrezi toată documentația pentru a o putea consulta ulterior.**

### Descrierea produsului

Bateria reincărcabilă este concepută să alimenteze produsele IKEA care funcționează cu baterii. Poate fi înlocuită cu o baterie RÖDHAJ, disponibil la IKEA.

### Instrucțiuni de încărcare

Important! Bateria trebuie încărcată dacă produsul principal alimentat cu baterii este la prima utilizare sau nu a mai fost utilizat de mult timp.

Pentru a încărca bateria, conectează produsul principal care funcționează cu baterii la un adaptor de alimentare cu cablu USB-C.

Scoate bateria din priză atunci când este complet încărcată.

Atenție! Încărcătorul USB-C și cablul USB-C se vând separat.

### Bine de știut

- Bateria se poate încălzi în timpul încărcării și se va răci treptat după ce încărcarea este completă.
- Încărcarea poate dura mai mult dacă bateria este utilizată în timpul încărcării.
- Timpul de încărcare poate varia în funcție de capacitatea de încărcare rămasă, vârsta bateriei și temperatura ambientală.
- Pentru performanțe optime, este posibil ca bateria să trebuiască să fie încărcată și descărcată de câteva ori.
- Nu lăsa bateria descărcată o perioadă lungă de timp.
- Caracteristicile de siguranță integrate protejează bateria de scurtcircuit, supraîncălzire, supraîncărcare și supradescărcare.
- Temperatura de funcționare (încărcare):  
0° C - 45° C (32° F - 113° F).
- Temperatura de funcționare (descărcare):  
-20° C - 55° C (-4° F - 131° F).

### Avertisment

- Folosește bateria numai în scopul prevăzut.
- Arunc-o dacă este deteriorată.
- Nu scufunda în apă sau în alte lichide.
- Nu modifica, dezassemblea, deschide, scăpa, zdrobi, găuri sau sfărâma bateria, deoarece acest lucru poate prezenta un pericol pentru siguranță.
- Nu deschide sau încălzi la temperaturi de peste 55° C (131° F) și nu arde.
- În cazul în care bateria curge, nu permite ca lichidul să intre în contact cu pielea sau cu ochii.

- Nu scurtcircuita bateria sau celulele ei.
- A se utiliza doar de către adulți. Acest produs nu este o jucărie și nu trebuie manevrată de copii.

### DATE TEHNICE

**Tip:** ICBL7.2-18-B1

**Capacitate:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Putere:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4 pini)

**Putere:** DC 7.2 V, 2.0 A

Acest dispozitiv este conform cu STD. 2054

**Producător:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA



Se folosește doar la interior



Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementările locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmează a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor și mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

## Slovensky

**Odporúčame prečítať si a uschovať celú dokumentáciu pre budúce použitie.**

### Popis výrobku

Nabíjateľná batéria je určená na napájanie výrobkov IKEA na batérie. Batériu je možné vymeniť za batériu RÖDHAJ, ktorá je v ponuke v IKEA.

### Pokyny na nabíjanie

Dôležité! Ak sa hlavný akumulátorový výrobok používa prvýkrát alebo sa dlhší čas nepoužíval, je potrebné akumulátor nabiť.

Ak chcete nabíjať batériu, pripojte hlavný výrobok napájaný z batérie k napájacemu adaptéru pomocou kábla USB-C.

Po úplnom nabíí batériu odpojte od zdroja.

Pozor! Nabíjačka USB a kábel USB-C sa predávajú samostatne.

### Užitočné informácie

- Batéria sa môže počas nabíjania zahrievať a po dokončení nabíjania postupne vychladne.
- Nabíjanie môže trvať dlhšie, ak sa batéria počas nabíjania používa.
- Čas nabíjania sa môže líšiť v závislosti od zostávajúceho nabitia, veku batérie a teploty prostredia.



- В случай на теч от батерия, не позволявайте на течността да влиза в контакт с кожата или очите.
- Не съединявайте на късо батерията или нейните елементи.
- Да се използва само от възрастни. Това не е играчка и не бива да бъде използвано от деца.

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

**Вид:** ICBL7.2-18-B1

**Капацитет:** 2600 mAh/18.72Wh

**Входяща мощност:**

DC 8.4V, 2.0 A (4-пинов конектор)

**Изходяща мощност:** DC 7.2 V, 2.0 A

Това устройство отговаря на изискванията на UL STD. 2054

**Производител:** IKEA of Sweden AB

**Адрес:** Box 702, SE-343 81 Елмхулт, ШВЕЦИЯ



За употреба само в закрити помещения



Символът със задраскан кош за боклук означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци.

■ Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие помагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

## Хрватски

**Preporučujemo čitanje i čuvanje sve dokumentacije za buduće potrebe.**

#### Opis proizvoda

Punjiva baterija dizajnirana je da pogoni proizvode na baterije tvrtke IKEA. Bateriju je moguće zamijeniti RÖDHAJ baterijom koja je dostupna u robnoj kući IKEA.

#### Upute za punjenje

Važno! Bateriju je potrebno napuniti ako se glavni proizvod koji radi na baterije koristi po prvi put ili nije dulje vrijeme korišten.

Za punjenje baterije potrebno je glavni proizvod koji radi na baterije priključiti u strujni adapter putem USB-C kabla.

Isključiti bateriju kada se u potpunosti napuni.

Napomena! USB-C punjač i USB-C kabel prodaju se zasebno.

#### Dobro za znati

- Батерия се може загријати током пуњења и поступно ће се охладити када се пуњење заврши.
- Пуњење може трајати дужије ако је батерија у употреби током пуњења.
- Вријеме пуњења овиси о остатку пуњења, старости батерије и температуре.
- Батерија ће се можда требати напунити и испразнити неколико пута за најбоље перформансе.
- Батерија не би требала бити испразњена дужије вријеме.
- Уграђене сигурносне значајке štite батерију од кратког споја, прегријавања и преоптерећења и преконјерног прањњења.
- Радна температура (пуњење):  
од 0° C до 45° C (од 32° F до 113° F).
- Радна температура (прањњење):  
од -20° C до (+) 55° C (од -4° F до (+) 131° F).

#### Upozoreње

- Батерију треба користити само у сврху за коју је намијенјена.
- У случају оштећења потребно ју је одложити у отпад.
- Уређај се не смије уранијати у воду или друге текућине.
- Не прилагођавати, растављати, отварати, испушћати, тргати, пробјити или дробити јер то може представљати сигурносни ризик.
- Ризик од пожара и опекотина. Не излажи батерију температурама преко 55° C (131° F).
- У случају цурења, не дозволити да текућина дође у директан контакт с кожом или очима.
- Не доводити батерију и њене ћелије до кратког споја.
- Користити смјију само одрасле особе. Овај производ није играчка и није намијенјен дјечи.

#### TEHNIČKI PODACI

**Vrsta:** ICBL7.2-18-B1

**Капацитет:** 2600 mA/18.72 Wh

**Улазна снага:**

DC 8.4 V, 2.0 A (утикач с 4 игле)

**Излазна снага:** DC 7.2 V, 2.0 A

Овај је уређај у складу с UL STD. 2054

**Произвођач:** IKEA of Sweden AB

**Адреса:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Само за употребу у затвореном



Симбол прекрјижене канте за отпад значи да се производ не смије одлагати у комунални отпад.

■ Производ се мора предати на рециклирање у складу с локалним прописима о заштити околиша који се одnose на одлагање отпада. Одвајањем означиеног производа од комуналног отпада помаже се смањивању количине отпада који се одвози у spalionice или на одлагалишта те смањује негативан утјецај на здравље људи и околиш. За више информација контактирајте своју робну кућу IKEA.

## Ελληνικά

**Προτείνουμε να διαβάσετε και να κρατήσετε όλα τα έγγραφα για μελλοντική αναφορά.**

### Περιγραφή προϊόντος

Το επαναφορτιζόμενο πακέτο μπαταριών έχει σχεδιαστεί για να τροφοδοτεί με μπαταρία τα προϊόντα IKEA. Το πακέτο μπαταριών μπορεί να αντικατασταθεί με το πακέτο μπαταριών RÖDHAJ, που διατίθεται στην IKEA.

### Οδηγίες φόρτισης

Προσοχή! Το πακέτο μπαταριών πρέπει να φορτιστεί εάν το κύριο προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία χρησιμοποιείται για πρώτη φορά ή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Για να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών, συνδέστε το κύριο προϊόν που λειτουργεί με μπαταρία σε έναν μετασχηματιστή ρεύματος με καλώδιο USB-C.

Αποσυνδέστε το πακέτο μπαταριών όταν είναι πλήρως φορτισμένο.

Σημείωση! Ο φορτιστής USB-C και το καλώδιο USB-C πωλούνται ξεχωριστά.

### Χρήσιμες πληροφορίες

- Το πακέτο μπαταριών μπορεί να ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης και θα κρυώσει σταδιακά μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση.
- Η φόρτιση μπορεί να διαρκέσει περισσότερη ώρα αν το πακέτο μπαταριών χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ο χρόνος φόρτισης μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με το επίπεδο της φόρτισης που απομένει, την ηλικία της μπαταρίας και τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος.
- Το πακέτο μπαταριών μπορεί να χρειαστεί να φορτιστεί και να αποφορτιστεί μερικές φορές για καλύτερη απόδοση.
- Αποφύγετε να αφήνετε το πακέτο μπαταριών χωρίς φόρτιση για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Τα ενσωματωμένα χαρακτηριστικά ασφαλείας προστατεύουν το πακέτο μπαταριών από βραχυκύκλωμα, υπερθέρμανση και υπερφόρτιση.
- Θερμοκρασία λειτουργίας (φόρτιση): 0° C - 45° C (32° F - 113° F)
- Θερμοκρασία λειτουργίας (αποφόρτιση): -20° C - (+)55° C (-4° F - 131° F).

### Προειδοποίηση

- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο επέκτασης μόνο για χρήση για την οποία προορίζεται.
- Απορρίψτε αν είναι κατεστραμμένο.
- Ποτέ μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε, ρίχνετε, συγκρούετε, τρυπάτε ή κομματιάζετε την μπαταρία.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς και εγκαυμάτων. Μην ανοίγετε, σπάτε, θερμαίνετε πάνω από 55° C (131° F) ή αποτεφρώνετε.
- Σε περίπτωση μπαταρίας με διαρροή, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια.

- Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία ή τις κυψέλες της.
- Μόνο για χρήση από ενήλικες. Δεν είναι παιχνίδι και δεν πρέπει να γίνεται από τα παιδιά.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

**Τύπος:** ICBL7.2-18-B1

**Χωρητικότητα:** 2600mAh / 18.72 Wh

**Είσοδος:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4 ηλεκτρικοί σύνδεσμοί)

**Έξοδος:** DC 7.2 V, 2.0 A

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το UL STD. 2054

**Κατασκευαστής: IKEA of Sweden AB**

**Διεύθυνση: Box 702, SE-343 81 Älmhult, Σουηδία**



Μόνο για εσωτερική χρήση



Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα IKEA.

## Українська

**Рекомендуємо прочитати всю документацію і зберегти її для подальшого використання.**

### Опис виробу

Акумуляторна батареяка призначена для живлення виробів IKEA, що працюють від батарейок. Можна замінити на RÖDHAJ РЕДХАЙ батареюку, що продається в IKEA.

### Інструкції з заряджання

Важливо! Якщо основний виріб на батареїці використовувється вперше або не використовувався протягом тривалого часу, акумуляторну батареюку потрібно зарядити.

Щоб зарядити акумуляторну батареюку, під'єднайте основний виріб на батареїці до адаптера живлення за допомогою кабелю USB-C.

Від'єднайте акумуляторну батареюку, коли вона повністю зарядиться.

Важливо! Зарядний пристрій USB-C і кабель USB-C продаються окремо.

## Корисно знати

- Під час заряджання акумуляторна батарея може нагрітися, вона поступово охолоне після заряджання.
- Заряджання може тривати довше, якщо акумуляторна батарея використовується в цей час.
- Тривалість заряджання залежить від рівня заряду батареї, її віку та навколишньої температури.
- Для найкращої продуктивності батареї слід зарядитися та розрядитися кілька разів.
- Не залишайте акумуляторну батарею розрядженою на тривалий час.
- Вбудована захисна функція запобігає замиканню, перегріванню та перевантаженню акумуляторної батареї.
- Робоча температура (заряджання): 0° C – 45° C (32° F – 131° F).
- Робоча температура (розряджання): -20° C – (+)55° C (-4° F – (+)131° F).

## Застереження:

- Використовуйте акумуляторну батарею лише за призначенням.
- Викиньте пошкоджений виріб.
- Не занурюйте у воду чи іншу рідину.
- Заборонено змінювати, розбирати, відкривати, кидати, розчавлювати, проколювати чи різати батарею, оскільки це небезпечно.
- Небезпека пожежі та опіків. Не дозволяється відкривати, роздавлювати, нагрівати до температури понад 55° C (131° F) або спалювати.
- У разі протікання слідкуйте за тим, щоб рідина не потрапила на шкіру або в очі.
- Уникайте короткого замикання батареї та її окремих елементів.
- Для використання лише дорослими. Цей виріб не є іграшкою і не має використовуватися дітьми.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Тип:** ICBL7.2-18-B1

**Потужність:** 2600 мАгод /18.72 Втгод

**Живлення:**

DC 8.4 V, 2.0 A пост. струму (4 штирі для з'єднання)

**Вихідна потужність:** DC 7.2 V, 2.0 A пост. струму

Відповідає стандарту UL 2054

**Виробник:** IKEA of Sweden AB

**Адреса:** а/с 702, SE-343 81 Ельмхульт, ШВЕЦІЯ



Для використання лише в приміщенні



Малюнок із закресленим контейнером для сміття на колесах означає, що виріб необхідно викидати окремо від побутових відходів. Виріб необхідно здати на переробку відповідно до місцевих положень щодо утилізації відходів. Відокремлюючи позначений виріб від побутових відходів, ви допоможете зменшити об'єм відходів, які відправляються на сміттєспалювальні

станції або звалища та допоможете зменшити потенційний негативний вплив на здоров'я людини та навколишнє середовище. За детальною інформацією зверніться до магазину IKEA.

## Srpski

**Preporučujemo da pročitaš svu dokumentaciju i čuvaš je za buduću upotrebu.**

## Opis proizvoda

Punjava baterija je dizajnirana da napaja proizvode na baterije kompanije IKEA. Baterija može da se zameni RÖDHAJ baterijom, koja je dostupna u kompaniji IKEA.

## Uputstva za punjenje

Važno! Baterija treba da se napuni ako se proizvod na bateriju koristi prvi put ili nije korišćen dugo vremena.

Da napuniš bateriju, poveži proizvod na bateriju s adapterom za napajanje pomoću USB-C kabla.

Iskopčaj bateriju kada se potpuno napuni.

Napomena! USB punjač i USB-C kabl prodaju se zasebno.

## Korisne informacije

- Baterija može da se zagreje tokom punjenja i postepeno će se hladiti kada se punjenje završi.
- Punjenje može trajati duže ako se baterija koristi tokom punjenja.
- Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od preostale napunjenosti, starosti baterije i temperature.
- Baterija možda treba da se napuni i isprazni nekoliko puta da bi se dobile najbolje performanse.
- Izbegavaj da baterija bude ispražnjena dugo vremena.
- Ugrađene bezbednosne funkcije štite bateriju od kratkog spoja, pregrevanja, prepunjavanja i prevelikog pražnjenja.
- Radna temperatura (punjenje): 0° C – 45° C (32° F – 113° F)
- Radna temperatura (pražnjenje): -20° C – (+)55° C (-4° F – (+)131° F).

## Upozorenje

- Bateriju koristi samo za predviđenu namenu.
- Odloži u otpad ako se ošteti.
- Nemoj potapati u vodu ili druge tečnosti.
- Nemoj modifikovati, rastavljati, otvarati, ispuštati, lomiti, bušiti ili drobiti jer to može biti opasno.
- Opasnost od izbijanja požara i zadobijanja opekotina. Ne otvaraj, lomi, spaljuj niti izlaži zagrevanju preko 55° C (preko 131° F) prenosni punjač.
- U slučaju curenja, ne dozvoli da tečnost dođe u kontakt s kožom ili očima.
- Ne izazivaj kratak spoj kod baterije ili njenih ćelija.
- Samo za odrasle. Ovo nije igračka i deci je zabranjena upotreba.

## TEHNIČKI PODACI

**Model:** ICBL7.2-18-B1

**Kapacitet:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Ulaz:**

DC 8.4 V, 2.0 A (utikač s 4 iglice)

**Izlaz:** DC 7.2 V, 2.0 A

Ovaj uređaj u skladu je s UL STD. 2054

**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA



Samo za upotrebu u zatvorenom



Simbol precrтана kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

## Slovenščina

**Prporočamo, da prebereš vso dokumentacijo in jo shraniš za prihodnjo uporabo.**

### Opis izdelka

Ta polnilni baterijski vložek je zasnovan za napajanje baterijskih izdelkov podjetja IKEA. Baterijski vložek je mogoče nadomestiti z RÖDHAJ baterijskim vložkom, ki je na prodaj v trgovini IKEA.

### Navodila za polnjenje

Pomembno! Baterijo je treba napolniti, če je glavna naprava na baterije prvič v uporabi ali če že dolgo ni bila uporabljena.

Da napolniš baterijo, glavni izdelek na baterije z USB-C kablom poveži z napajalnikom.

Ko je baterija povsem polna, jo izključi iz napajanja.

Pomni! USB-C polnilnik in USB-C kabel sta na prodaj ločeno.

### Dobro je vedeti

- Baterija se lahko med polnjenjem segreje, po njem pa se bo počasi ohladila.
- Polnjenje lahko traja dlje, če je medtem baterija v uporabi.
- Čas polnjenja je odvisen od izpraznjenosti in starosti baterije ter temperature okolja.
- Da baterija doseže najboljšo zmogljivost, jo bo morda treba nekajkrat napolniti in spet izprazniti.
- Baterije ne puščaj izpraznjene dlje časa.

- Vgrajene varnostne funkcije ščitijo baterijo pred kratkim stikom, pregrevanjem, čezmernim polnjenjem in čezmernim praznjenjem.
- Temperatura med delovanjem (polnjenje): od 0 do 45° C (32 do 113° F)
- Temperatura med delovanjem (praznjenje): od -20° C do +55° C (-4° F do +131° F)

### Opozorilo

- Baterijo uporabljaj samo za predvideni namen.
- Poškodovano baterijo zavri.
- Nikoli je ne potopi v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Baterije ne spreminjaj, razstavljalj, odpiraj, meči, mečkaj, prediraj ali zdrobi, saj je to lahko nevarno.
- Nevarnost požara in opeklin. Ne odpiraj, ne stiskaj, ne izpostavljalj temperaturi preko 55° C (131° F) in ne zažgi.
- Če baterija pušča, prepreči stik tekočine s kožo in očmi.
- Na bateriji ali posameznih celicah baterije ne povzročaj kratkega stika.
- Primereno le za odrasle. Izdelek ni igrača in ni primeren, da z njim rokujejo otroci.

### TEHNIČNI PODATKI

**Tip:** ICBL7.2-18-B1

**Kapaciteta:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Vhod:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4-polni priključek)

**Izhod:** DC 7.2 V, 2.0 A

Ta naprava izpolnjuje zahteve standarda UL STD. 2054

**Proizvajalec:** IKEA of Sweden AB

**Naslov:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Samo za uporabo v zaprtih prostorih.



Znak s precrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinske odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnica in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

## Türkçe

**İleride başvurmak üzere tüm belgeleri okumanızı ve saklamanızı öneririz.**

### Ürün açıklaması

Şarj edilebilir pil takımı, IKEA'nın pille çalışan ürünlerine güç sağlamak üzere tasarlanmıştır. Pil takımı, IKEA'da bulunan RÖDHAJ pil takımı ile değiştirilebilir.



## Şarj etme talimatları

Önemli! Ana pille çalışan ürün ilk kez kullanılıyorsa veya uzun süre kullanılmadıysa pil takımının şarj edilmesi gerekir.

Pil takımını şarj etmek için pille çalışan ana ürünün USB-C kablosuyla bir güç adaptörüne bağlayın.

Tamamen şarj olduğunda pil takımının fişini çekin.

Uyarı! USB-C şarj cihazı ve USB-C kablosu ayrı satılır.

## Bilmekte fayda var

- Pil takımı şarj olurken ısınabilir ve şarj işlemi tamamlandıktan sonra yavaş yavaş soğuyacaktır.
- Şarj edilirken pil takımını kullanılıyorsa şarj işlemi daha uzun sürebilir.
- Şarj süresi kalan şarja, pilin ömrüne ve ortam sıcaklığına bağlı olarak değişebilir.
- En iyi performans için pil takımının birkaç kez şarj edilmesi ve boşaltılması gerekebilir.
- Pil takımını uzun süre boş bırakmaktan kaçının.
- Dahili güvenlik özellikleri pil takımını kısa devre, aşırı ısınma, aşırı şarj ve aşırı deşarja karşı korur.
- Çalışma sıcaklığı (şarj sırasında):  
0° C - 45° C (32° F - 113° F)
- Çalışma sıcaklığı (deşarj sırasında):  
-20° C - (+)55° C (-4° F - 131° F).

## Uyarı

- Pil takımını yalnızca amacına uygun olarak kullanınız.
- Hasarlıysa imha ediniz.
- Su veya başka bir sıvı içine batırmayınız.
- Güvenlik tehlikelerine yol açabileceğinden değiştirmeyin, sökmeyin, açmayın, düşürmeyin, ezmeyin, delmeyin veya parçalamayın.
- Yangın ve yanma riski. Cihazı 55° C (131° F) üzerinde ısıda açmayınız, ezmeyiniz ya da yakmayınız.
- Sızıntı durumunda, sıvının cilt veya gözlerle temas etmesine izin vermeyiniz.
- Pil takımını veya hücrelerini kısa devre yaptırmayınız.
- Sadece yetişkinlerin kullanımına yöneliktir. Bu ürün bir oyuncak değildir ve çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.

## TEKNİK BİLGİ

**Tipi:** ICBL7.2-18-B1

**Kapasite:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Giriş:**

DC 8.4 V, 2.0 A (4 pinli konektör)

**Çıkış:** DC 7.2 V, 2.0 A

Bu cihaz UL STD ile uyumludur. 2054

**Üretici:** IKEA of Sweden AB

**Adres:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Sadece iç mekan kullanımı içindir



Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için

yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmamalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile irtibata geçiniz.

## 中文

我们建议你阅读所有文档，并妥善保存供日后参考。

## 产品描述

充电电池组专用于为宜家电池供电产品供电。该电池组可用宜家有的RÖDHAJ 略德哈 电池组替换。

## 充电说明

重要信息！如果主电池供电产品首次使用或长时间未使用，则需要对电池组进行充电。

要给电池组充电，请使用USB-C电线将主电池供电的产品连接到电源适配器。

充满电后请拔下电池组。

提示！USB-C电源适配器和USB-C电线需另购。

## 使用须知

- 充电时电池组可能会变热，充电完成后会逐渐冷却。
- 如果在充电时使用电池组，充电时间可能会延长。
- 充电时间可能因剩余电量、电池使用年限和环境温度而异。
- 为获得最佳性能，电池组可能需要充电和放电几次。
- 避免电池组长时间处于放电状态。
- 内置安全功能可防止电池组发生短路、过热、过度充电和过度放电。
- 工作温度（充电）：0° C至45° C（32° F至113° F）。
- 工作温度（放电）：-20° C至(+ )55° C（-4° F至131° F）。

## 安全警示

- 此电池组仅可用于特定用途。
- 如有破损请将电池组弃置。
- 请勿将电池组浸入水中或其他液体中。
- 请勿改装、拆卸、打开、扔掷、挤压、刺穿或撕裂电池组，因为这可能导致安全隐患。
- 火灾与烧伤危险。请勿打开、挤压、焚烧移动电源或使其温度超过55° C（131° F）。
- 如果发生漏液，请勿让液体接触皮肤或眼睛。
- 请勿将电池组或单节电池进行短路连接。
- 仅限成人使用。这不是玩具，不可让儿童使用。
- 若出现严重鼓胀，切勿继续使用。

## 技术数据

**型号:** ICBL7.2-18-B1

**容量:** 2500毫安时/18.72瓦时

**输入:**

直流电8.4伏，2.0安（4个针形连接器）

**输出:** 直流电7.2伏，2.0安

此设备符合UL标准。2054

**制造商:** IKEA of Sweden AB

**地址:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



产品中有害物质的名称及含有的信息表  
Names and information of hazardous substances in products

部件名称 Part name	有害物质 Hazardous substances									
	铅 (Pb) Lead (Pb)	汞 (Hg) Mercury (Hg)	镉 (Cd) Cadmium (Cd)	六价铬 (Cr(VI) 或Cr6+)	多溴联苯 (PBB) Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE) Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	邻苯二甲 酸二 正丁酯 (DBP) Dibutyl phthalate (DBP)	邻苯二甲 酸二 异丁酯 (DIBP) Diisobutyl phthalate (DIBP)	邻苯二甲 酸丁 苄酯 (BBP) Benzyl butyl phthalate (BBP)	邻苯二甲 酸二 (2-乙基)己酯 (DEHP) Bis(2- ethylhexyl) phthalate (DEHP)
底壳 Bot Cover	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
面盖 Top Cover	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电池 Battery	○	○	○							
电子部件 Electronics	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
印刷电路板 PCBA	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注 1: ○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。  
Indicates that the content of the hazardous substance in all homogeneous materials of the component does not exceed the national standard requirements for the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic products.

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。  
Indicates that the content of the hazardous substance in at least one homogeneous material of the component exceeds the national standard requirements for the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic products.



仅限室内使用



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

## 繁中

我們建議你閱讀並保存所有文件，以供日後參考。

### 產品描述

充電電池專用於IKEA的電池供電產品。該充電電池可用RÖDHAJ電池替換，IKEA有售。

### 充電說明

重要事項！初次使用主電池供電產品，或長時間未有使用產品，均需先為電池充電。

如果要為電池充電，請使用USB-C傳輸線，將主電池供電產品連接到電源轉接器。

完全充電後請拔下電池組。

注意！USB-C充電器及USB-C傳輸線另外發售。

### 建議事項

- 充電時電池可能會變熱，充電完成後會逐漸冷卻。
- 如果在充電時使用電池，充電時間可能會延長。
- 充電時間會依電池剩餘電量、使用年期和環境溫度而異。
- 為獲得最佳性能，電池可能需要充電和放電數次。
- 請避免讓電池長時間處於放電狀態。
- 內建安全功能可防止電池發生短路、過熱、過充和過放等危險。
- 操作溫度 (充電): 0° C 至 45° C (32° F 至 113° F)
- 操作溫度 (放電): -20° C - (+)55° C (-4° F - 131° F)

### 警告

- 此電池僅限特定用途。
- 如有破損，請立即棄置電池。
- 請勿將電池浸泡於水或其他液體中。
- 請勿將電池改裝、拆解、打開、扔擲、擠壓、刺穿或撕碎，否則可能導致安全隱患。
- 請勿打開、擠壓、加熱超過 55° C (131° F) 或燒毀，以免造成火災或燙傷的危險。
- 如果電池漏液，請勿讓液體接觸皮膚或眼睛。
- 請勿讓電池或其電芯短路。
- 僅供成人使用。此電池並非玩具，兒童不宜使用。

### 技術規格

型號：ICBL7.2-18-B1

容量：2500 mAh/18.72 Wh

輸入：

DC 8.4V, 2.0 A (4 pin connector)

輸出：DC 7.2 V, 2.0 A

此裝置符合UL STD. 2054標準。

委製商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

進口商：宜家家居股份有限公司

地址：台北市內湖區舊宗路一段128號

電話：02-2791-8820



僅適合室內使用



廢電池請回收



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

## 한국어

설명서를 읽고 나중에 참조할 수 있도록 설명서를 모두 보관하는 것이 좋습니다.

### 제품설명

충전지 팩은 배터리로 작동하는 이케아 제품이 전원을 공급하도록 설계되었습니다. 배터리 팩은 이케아에서 판매하는 RÖDHAJ 리드하이 배터리 팩으로 교체할 수 있습니다.

### 충전 지침

중요! 배터리는 작동하는 제품을 처음으로 사용하거나 오랫동안 사용하지 않은 경우 배터리 팩을 충전해야 합니다.

배터리 팩을 충전하려면 USB-C 케이블을 사용하여 배터리를 작동하는 제품을 전원 어댑터에 연결합니다.

배터리 팩이 완전히 충전되면 전원을 분리하세요.

잠깐! USB-C 충전기와 USB-C 케이블은 별도로 판매됩니다.

### 참고 사항

- 배터리 팩은 충전하는 동안 뜨거워질 수 있으며, 충전이 완료되면 서서히 식습니다.
- 배터리 팩을 충전하면서 사용하면 충전 시간이 오래 걸릴 수 있습니다.
- 충전 시간은 배터리 잔량, 배터리 수명, 주변 온도 등에 따라 달라질 수 있습니다.
- 최상의 성능을 위해 배터리 팩은 충전 및 방전을 여러 번 반복해야 할 수 있습니다.
- 오랜 시간 동안 배터리 팩을 방전된 상태로 두지 마세요.
- 기본으로 제공되는 안전 기능이 배터리 팩의 단락, 과열, 과충전 및 과부하를 방지합니다.
- 작동 온도(충전 시): 0° C-45° C(32° F-113° F)
- 작동 온도(방전 시): -20° C-(+)55° C(-4° F-131° F)

### 경고

- 배터리 팩은 원래 용도로만 사용하세요.
- 손상된 경우 폐기하세요.
- 물이나 액체에 담그지 마세요.

- 배터리를 개조, 분해, 개봉, 낙하, 파쇄하거나, 구멍을 내거나 자르지 마세요.
- 화재의 위험이 있으니 개봉하거나 파쇄하거나, 55° C (131° F) 이상의 열을 가하거나 불에 넣지 마세요.
- 배터리액이 새는 경우 배터리액이 피부나 눈에 닿지 않도록 하세요.
- 배터리 팩 또는 전지를 단락하지 마세요.
- 어린이는 사용하지 않 됩니다. 장난감이 아니므로 어린이가 다루어서는 안 됩니다.

#### 기술정보

타입: ICBL7.2-18-B1  
 용량: 2600 mAh/18.72 Wh  
 입력:  
 DC 8.4V, 2.0 A (4핀 커넥터)  
 출력: DC 7.2 V, 2.0 A

본 제품은 UL STD를 준수합니다. 2054

제조업체: **IKEA of Sweden AB**

주소: **Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



실내 전용



바퀴달린 통과 엑스표시는 제품을 일반 가정용 쓰레기 오는 분리하여 배출해야 한다는 것을 알려주는 표시입니다. 거주 지역의 분리 배출관련 환경 규정에 따라 재활용을 해야 하는 제품입니다. 이렇게 표시된 제품들을 일반 가정용 쓰레기와 구분하는 작업을 통해, 소각장이나 매립지로 보내는 쓰레기의 양을 줄이는 데 기여하고, 인류의 건강과 환경에 미치는 잠재적인 악영향을 최소화할 수 있습니다. 자세한 사항은 이케아 매장으로 문의해 주세요.

## 日本語

すべての説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管するようおすすめします。

#### 製品の説明

充電式バッテリーパックは、バッテリーを使用するイケア製品への電力供給用として設計されています。イケアのRÖDHAJ/ロードハイ バッテリーパックと交換できます。

#### 充電に関するご注意

重要！ バッテリーを使用する製品本体を初めて使用する場合や長期間使用しなかった場合、バッテリーパックを充電する必要があります。

バッテリーパックを充電するには、バッテリーを使用する製品本体を USB-Cケーブルで電源アダプターに接続します。

満充電になったら、バッテリーパックを外してください。

注意！ USB-C充電器とUSB-Cケーブルは別売りです。

#### 使用上の注意

- 充電中にバッテリーパックが熱くなる場合がありますが、満充電後は徐々に温度が下がります。
- 充電中にバッテリーパックを使用している場合、充電に時間がかかることがあります。
- 充電時間はバッテリーの残量・経年数・周囲の温度によって異なります。
- バッテリーパックの効率を高めるには、数回充電し放電する必要があります。
- バッテリーパックは、長時間放電したまま放置しないでください。
- 内蔵の安全機能が、バッテリーパックのショート、オーバーヒート、過充電、過放電を防止します。
- 動作温度 (充電) : 0° C~45° C (32° F~113° F)
- 動作温度 (放電) : -20° C~55° C (-4° F~131° F)

#### 警告

- バッテリーパックは、本来の用途のみにご使用ください。
- 破損した場合は廃棄してください。
- 水などの液体がかからないよう注意してください。
- バッテリーパックを改造・分解したり、中を開けたり、落としたり、穴をあけたり、シュレッダーにかけたりしないでください。
- 火災やヤケドの恐れがあります。モバイルバッテリーを開けたり、壊したり、55° C (131° F)以上に熱したり、焼却しないでください。
- バッテリーパックから液漏れした場合は、漏れた液にふれないでください。また、目に入らないようにしてください。
- バッテリーパックまたは単電池 (セル) をショートさせないでください。
- 必ず大人が使用してください。これはおもちゃではありません。お子さまには使用させないでください。

#### テクニカルデータ

品名・型式: ICBL7.2-18-B1

容量: 2600 mAh/18.72 Wh

入力:

DC 8.4V, 2.0 A (4ピンコネクター)

出力: DC 7.2 V, 2.0 A

UL規格2054認証製品

製造業者: **IKEA of Sweden AB**

住所: **Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**



室内専用



「Crossed-out wheeled bin」マークは、廃棄する際に一般の家庭ゴミと区別する必要があることを意味しています。このマークの付いた製品は、お住まいの地域の分別ルールに従ってリサイクルに出してください。一般の家庭ゴミと分けてリサイクルすることで、焼却炉やゴミ埋め立て施設に持ち込まれるゴミの量を削減できるうえ、健康や環境への潜在的な負荷を軽減できます。詳しくは、お近くのイケアストアにお問い合わせください。

## Bahasa Indonesia

**Kami merekomendasikan untuk membaca dan menyimpan semua dokumentasi untuk referensi di masa mendatang.**

### Deskripsi produk

Paket baterai yang dapat diisi ulang dirancang untuk memberi daya pada produk yang dioperasikan dengan baterai dari IKEA. Paket baterai dapat diganti dengan paket baterai RÖDHAI, tersedia di IKEA.

### Petunjuk pengisian daya

Penting! Unit baterai perlu diisi jika produk yang dioperasikan dengan baterai utama digunakan untuk pertama kalinya atau sudah lama tidak digunakan.

Untuk mengisi daya unit baterai, sambungkan produk yang dioperasikan dengan baterai utama ke adaptor daya dengan kabel USB-C.

Cabut unit baterai setelah terisi penuh.

Catatan! Pengisi daya USB-C dan kabel USB-C dijual terpisah.

### Penting untuk diketahui

- Unit baterai dapat menjadi panas saat mengisi daya dan secara bertahap akan menjadi dingin setelah pengisian daya selesai.
- Pengisian daya dapat memakan waktu lebih lama jika unit baterai sedang digunakan saat sedang diisi.
- Waktu pengisian daya dapat bervariasi tergantung pada sisa pengisian daya, usia baterai, dan suhu sekitar.
- Baterai mungkin perlu diisi dan dikosongkan beberapa kali untuk mendapatkan performa terbaik.
- Hindari membiarkan daya baterai habis dalam jangka waktu yang lama.
- Fitur keamanan internal melindungi pengisi daya nirkabel dari hubungan arus pendek, panas berlebihan, dan beban berlebih.
- Suhu pengoperasian (pengisian daya): 0° C - 45° C (32° C - 113° C)
- Suhu pengoperasian (pemakaian): -20° C - (+)55° C (-4° F - 131° F).

### Peringatan

- Hanya gunakan unit baterai untuk tujuan yang dimaksudkan.
- Buang jika sudah rusak.
- Jangan pernah merendamnya di dalam air atau cairan lainnya.
- Jangan memodifikasi, membongkar, membuka, menjatuhkan, menghancurkan, menusuk, atau mencabik-cabik karena hal ini dapat menyebabkan bahaya keselamatan. Jangan memodifikasi, membongkar, membuka, menjatuhkan, menghancurkan, menusuk, atau mencabik-cabik karena hal ini dapat menyebabkan bahaya keselamatan.

- Risiko kebakaran dan terbakar. Jangan buka, hancurkan, panaskan di atas suhu 55° C (131° F), atau bakar.
- Jika terjadi kebocoran - jangan biarkan cairan mengenai kulit atau mata.
- Jangan sampai terjadi hubungan arus pendek pada unit baterai atau selnya.
- Hanya untuk penggunaan dewasa. Ini bukan mainan dan tidak boleh digunakan oleh anak-anak.

### DATA TEKNIS

**Tipe:** ICBL7.2-18-B1

**Kapasitas:** 2600 mAh/18.72 Wh

**Input:**

DC 8.4V, 2.0 A (konektor 4 pin)

**Output:** DC 7.2 V, 2.0 A

Perangkat ini sesuai dengan UL STD. 2054

**Pabrikan:** IKEA of Sweden AB

**Alamat:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Hanya untuk penggunaan di dalam ruangan



Simbol roda bin bertanda silang menunjukkan bahwa item tersebut harus dibuang secara terpisah dari limbah rumah tangga. Item ini harus diserahkan untuk daur ulang sesuai dengan peraturan lingkungan setempat untuk pembuangan limbah. Dengan memisahkan item yang ditandai dari limbah rumah tangga, anda akan membantu mengurangi volume sampah yang dikirim ke insinerator atau isi tanah dan meminimalkan potensi dampak negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi toko IKEA.

## Bahasa Malaysia

**Kami mengesyorkan semua dokumentasi dibaca dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan.**

### Keterangan produk

Pek bateri dapat dicas semula direka bentuk untuk membekalkan kuasa kepada produk kendalian bateri daripada IKEA. Pek bateri boleh digantikan dengan pek bateri RÖDHAI, tersedia ada di IKEA.

### Arahan pengecasan

Penting! Pek bateri perlu dicas jika produk kendalian bateri utama digunakan buat kali pertama atau sudah lama tidak digunakan.

Untuk mengecap pek bateri, sambungkan produk kendalian bateri utama pada penyesuai kuasa dengan kabel USB-C.

Cabut palam pek bateri apabila telah dicas sepenuhnya

Catatan! Pengecas USB-C dan kabel USB-C dijual secara berasingan.

### Maklumat memanfaatkan

- Pek bateri mungkin menjadi panas semasa mengecap dan akan menyejuk secara beransur-ansur setelah pengecasan selesai.
- Pengecasan mungkin mengambil masa lebih lama jika pek bateri sedang digunakan semasa ia dicas.
- Masa pengecasan mungkin berubah-ubah bergantung pada baki pengecasan, hayat bateri dan suhu persekitaran.
- Pek bateri mungkin perlu dicas dan dinyahcas beberapa kali untuk prestasi terbaik.
- Elakkan daripada membiarkan pek bateri dinyahcas untuk tempoh masa yang lama.
- Ciri-ciri keselamatan terbina dalam melindungi pek bateri daripada litar pintas, pemanasan melampau, pengecasan melampau dan penyahcasan melampau.
- Suhu kendalian (mengecap):  
0° C – 45° C (32° F – 113° F)
- Suhu kendalian (menyahcas):  
-20° C – (+)55° C (-4° F – 131° F).

### Amaran

- Gunakan pek bateri hanya untuk tujuannya yang khusus.
- Buang jika ia rosak.
- Jangan sekali-kali rendam di dalam air atau cecair lain.
- Jangan ubah suai, runkas, buka, jatuh, hancur, cucuk, atau cingang bateri kerana ini akan membawa kepada bahaya keselamatan.
- Risiko kebakaran dan kelecuman. Jangan buka, remuk, kepanasan melebihi 55° C (131° F), atau bakar.
- Sekiranya bateri bocor, jangan biarkan cecair bersentuhan dengan kulit atau mata.
- Jangan litar pintas bateri atau selnya.
- Untuk kegunaan orang dewasa sahaja. Ia bukan mainan dan tidak seharusnya digunakan oleh kanak-kanak.

### DATA TEKNIKAL

Jenis: ICBL7.2-18-B1

Kapasiti: 2600 mAh/18.72 Wh

Input:

DC 8.4V, 2.0 A (penyambung 4 pin)

Output: DC 7.2 V, 2.0 A

Peranti ini mematuhi UL STD. 2054

Pembuat: IKEA of Sweden AB

Alamat: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Untuk kegunaan di dalam bangunan sahaja



Simbol roda berpangkah menunjukkan item ini harus dilupuskan berasingan daripada bahan buangan isi rumah. Item ini sepatutnya diserahkan untuk dikitar semula selaras dengan peraturan alam sekitar tempatan untuk pelupusan sampah. Dengan mengasingkan item bertanda daripada bahan buangan isi rumah, anda akan membantu mengurangkan jumlah buangan yang dihantar ke tapak pelupusan dan meminimumkan kesan negatif yang berpotensi ke atas kesihatan manusia serta alam sekitar. Untuk maklumat lanjut, hubungi gedung IKEA anda.

## عربي

نوصي بقراءة جميع الوثائق والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

### وصف المنتج

تم تصميم البطارية القابلة للشحن لتشغيل منتجات ايكيا التي تعمل بالبطارية. يمكن استبدال البطارية ببطارية RÖDHAI المتوفرة في ايكيا.

### تعليمات الشحن

هام! يجب شحن البطارية إذا تم استخدام المنتج الرئيسي الذي يعمل بالبطارية لأول مرة أو لم يتم استخدامه لفترة طويلة.

لشحن البطارية، قم بتوصيل المنتج الرئيسي الذي يعمل بالبطارية بمحول الطاقة بواسطة سلك USB-C.

افصل البطارية عند شحنها بالكامل.

ملحوظة! شاحن USB و سلك USB-C يباعان على حدة.

### من المفيد معرفته

- قد تصبح البطارية ساخنة أثناء الشحن ثم تبرد تدريجيًا بمجرد اكتمال الشحن.
- قد يستغرق الشحن وقتًا أطول في حالة استخدام البطارية أثناء شحنها.
- قد يختلف وقت الشحن حسب الشحن المتبقي وعمر البطارية ودرجة الحرارة المحيطة.
- قد تحتاج البطارية إلى شحنها وإفراغها عدة مرات للحصول على أفضل أداء.
- يُنصح بتجنب ترك البطارية فارغة لفترة طويلة من الزمن.
- ميزات أمان مدمجة تحمي الشاحن اللاسلكي من قصر الدائرة الكهربائية والتسخين المفرط والحمل الزائد.
- درجة حرارة التشغيل (الشحن):  
0 درجة مئوية إلى 45 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 113 درجة فهرنهايت)
- درجة حرارة التشغيل (التفريغ):  
20 درجة مئوية إلى 55 درجة مئوية (-4 درجة فهرنهايت إلى 131 درجة فهرنهايت).

### تحذير

- يجب استخدام البطارية للغرض المخصص لها فقط.
- يجب التخلص من المنتج في حالة تلفه.
- لا تقم أبداً بغمر المنتج في الماء أو أي سوائل أخرى.
- لا تقم بتعديل المنتج أو تفكيكه أو فتحه أو إسقاطه أو تحطيمه أو نقيه أو كسره لأن هذا قد يؤدي إلى مخاطر تتعلق بالسلامة.
- مخاطر حريق وتعرّض للحروق. لا تفتح، تحظّم، تصهر أو تعرّض للحرارة فوق 131 درجة فهرنهايت (55 درجة مئوية).

- ใน حالة حدوث تسرب، يجب عدم السماح للسائل بملامسة الجلد أو العينين.
- لا تقصر دائرة البطارية أو خلاياها.
- فقط للإستخدام بواسطة أشخاص بالغين. هذا المنتج ليس لعبة ويجب ألا يتم استخدامه بواسطة الأطفال.

### البيانات الفنية

النوع: ICBL7.2-18-B1

السعة: 2600 مل أمبير / 18.72 واط

الذخل:

تيار كهربائي 8.4 فولت، 2.0 أمبير (موصول 4 دوس)  
تيار كهربائي 7.2 فولت، 2.0 أمبير

يتوافق هذا الجهاز مع UL STD. 2054

المُصنع: IKEA of Sweden AB

العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



للإستخدام الداخلي فقط

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعدنا على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض أيكيا.



## ไทย

เราขอแนะนำให้อ่านและเก็บเอกสารทั้งหมดไว้เพื่ออ้างอิงในอนาคต

### รายละเอียดสินค้า

ชุดแบตเตอรี่ชาร์จไฟได้ออกแบบมาสำหรับสินค้าจากอิเกียที่ใช้แบตเตอรี่ ชุดแบตเตอรี่สามารถเปลี่ยนเป็นชุดแบตเตอรี่ RÖDHAJ/เร็ดฮาย ได้ มีจำหน่ายที่อิเกีย

### คำแนะนำในการชาร์จ

สำคัญ! ต้องชาร์จชุดแบตเตอรี่หากสินค้าที่ใช้แบตเตอรี่ดังกล่าวเปิดใช้งานเป็นครั้งแรกหรือไม่ได้ใช้งานเป็นเวลานาน

ชาร์จชุดแบตเตอรี่โดยเชื่อมต่อสินค้าที่ใช้แบตเตอรี่ดังกล่าวกับอะแดปเตอร์แปลงไฟที่มีสาย USB-C

ถอดปลั๊กชุดแบตเตอรี่เมื่อชาร์จเต็มแล้ว

หมายเหตุ! หัวชาร์จ USB-C และสาย USB-C แยกจำหน่าย

### ข้อควรระวัง

- ชุดแบตเตอรี่อาจร้อนระหว่างชาร์จและค่อยๆ เย็นลงเมื่อการชาร์จเสร็จสิ้น
- อาจต้องชาร์จนานขึ้นหากใช้งานชุดแบตเตอรี่ไปด้วยระหว่างชาร์จ
- ระยะเวลาในการชาร์จอาจแตกต่างกันขึ้นอยู่กับปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ อายุของแบตเตอรี่ และอุณหภูมิโดยรอบ
- อาจต้องชาร์จและใช้ชุดแบตเตอรี่จ่ายไฟ 2-3 ครั้งเพื่อประสิทธิภาพที่ดีที่สุด
- ระวังอย่าให้ชุดแบตเตอรี่จ่ายไฟจนหมดโดยไม่ชาร์จเป็นเวลานาน
- คุณสมบัติรักษาความปลอดภัยในตัวช่วยป้องกันชุดแบตเตอรี่ลัดวงจร ร้อนจัด อัคคีภัยไฟไหม้ และจ่ายไฟมากเกินไป
- อุณหภูมิใช้งาน (ขณะชาร์จ): 0° C ถึง 45° C (32° F - 113° F)
- อุณหภูมิใช้งาน (ขณะไม่ชาร์จ): -20° C ถึง (+)55° C (-4° F - 131° F)

### คำเตือน

- ใช้งานชุดแบตเตอรี่ตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดเท่านั้น
- ให้กึ่งหากชำรุดเสียหาย
- ห้ามแช่น้ำหรือของเหลวอื่นๆ
- ห้ามดัดแปลง แยกชิ้นส่วน และ ทำหล่น บีบอัด เจาะ หรือบิด เพราะจะทำให้เกิดอันตรายร้ายแรง
- ระวังอันตรายจากเพลิงไหม้และการเผาไหม้ ห้ามแตะ บีบอัด หรือนำไปผ่านความร้อนที่สูงกว่า 55° C (131° F) หรือนำไปเผาทำลาย
- กรณีที่รั่วไหล อย่าให้ของเหลวสัมผัสผิวหนังหรือดวงตา
- ห้ามลัดวงจรชุดแบตเตอรี่
- สำหรับให้ผู้ใหญ่ใช้งานเท่านั้น ไม่ใช่ของเล่นและไม่ควรให้เด็กใช้งาน

### ข้อมูลทางเทคนิค

ชนิด: ICBL7.2-18-B1

ความจุ: 2600 mAh/18.72 Wh

อัตราการรับไฟเข้า:

DC 8.4V, 2.0 A (4 pin connector)

อัตราการจ่ายไฟออก: DC 7.2 V, 2.0 A

ผลิตภัณฑ์นี้ได้มาตรฐาน UL STD. 2054

ผู้ผลิต: IKEA of Sweden AB

ที่อยู่: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



ใช้งานภายในอาคารเท่านั้น



สัญลักษณ์รูปถังขยะถูกกากบาท เป็นเครื่องหมายแสดงว่าผลิตภัณฑ์นี้ต้องแยกกำจัดเมื่อสิ้นอายุใช้งาน ห้ามทิ้งรวมกับขยะอื่นๆ ในบ้าน ควรส่งผลิตภัณฑ์ไปกำจัดหรือรีไซเคิลให้ถูกต้องตามข้อกำหนดในแต่ละท้องถิ่น การแยกผลิตภัณฑ์ประเภทนี้ออกจากขยะอื่นๆ จะช่วยลดปริมาณขยะที่จะส่งไปยังโรงเผาหรือพื้นที่ฝังกลบ และยังช่วยลดผลกระทบต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อ IKEA



**MX**

Importador/Distribuidor: IKEA Supply Mexico,S.A. de C.V., Calle Oriente 158, número 440, Piso 3, Local JD-01, Colonia Moctezuma, Segunda Sección, Alcaldía Venustiano Carranza, C.P. 15530, Ciudad de México. Tel. 55-8310-8310.

Lea y siga todas las instrucciones de seguridad y operación antes de usar este producto/Para uso Interior/Consulte Especificaciones eléctricas en el etiquetado del producto.